

SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-3:1997**01-junij-1997****Nadomešča:****SIST EN 60335-2-3:1995**

Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for electric irons (IEC 335-2-3:1993)

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2-3: Particular requirements for electric irons

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2-3: Besondere Anforderungen für elektrische Bügeleisen

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -- Partie 2-3: Règles particulières pour les fers à repasser électriques

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-3:1995**ICS:**

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.060	Aparati za nego perila	Laundry appliances

SIST EN 60335-2-3:1997**en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-3:1997

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/390f2f02-c424-439f-9fba-81f1e5fe782b/sist-en-60335-2-3-1997>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-3

June 1995

ICS 97.060

Supersedes EN 60335-2-3:1990 and its amendments

Descriptors: Household electrical appliances, electric irons, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

English version

Safety of household and similar electrical appliances
Part 2: Particular requirements for electric irons
(IEC 335-2-3:1993)

Sécurité des appareils
électrodomestiques et analogues
Partie 2: Règles particulières pour les
fers à repasser électriques
(CEI 335-2-3:1993)

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2: Besondere Anforderungen für
elektrische Bügeleisen
(IEC 335-2-3:1993)

(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-3:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/390f2f02-c424-439f-9fba-81f1e5fe782b/sist-en-60335-2-3-1997)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/390f2f02-c424-439f-9fba-81f1e5fe782b/sist-en-60335-2-3-1997>

This European Standard was approved by CENELEC on 1995-05-15. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The proposal to endorse IEC 335-2-3:1993, document CLC/TC 61 (SEC) 912, was circulated under the enquiry procedure in September 1993. This proposal was discussed during the Oslo meeting in April 1994, when it was decided to submit a draft for EN 60335-2-3 to the formal vote.

This draft was circulated in November 1994 and was ratified by CENELEC as EN 60335-2-3 on 1995-05-15.

This European Standard has been prepared by the secretariat of CENELEC Technical Committee TC 61.

The following dates are applicable:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1996-01-01
- latest date by which national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 1998-01-01

For products which have complied with EN 60335-2-3:1990 including its amendments A1:1992 and A52:1992 before 1998-01-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2003-01-01.

This standard has to be used in conjunction with EN 60335-1, Safety of household and similar electrical appliances, Part 1: General requirements. It was established on the basis of the 1994 edition of that standard. Amendments and revisions of part 1 have also to be taken into account and the dates when such changes become applicable will be stated in the relevant amendment or revision of part 1.

This part 2 supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-1, so as to convert it into the European Standard Safety requirements for electric irons.

Where a particular subclause of part 1 is not mentioned in this part 2, that subclause applies as far as is reasonable. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of part 1 is to be adapted accordingly.

Subclauses which are additional to those in part 1 are numbered starting from 101.

There are no special national conditions causing a deviation from this European Standard, other than those listed in annex ZA to EN 60335-1.

There are no national deviations from this European Standard other than those listed in annex ZB to EN 60335-1.

NOTE - The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- test specifications: in italic type;
- notes: in small roman type.

Words in **bold** in the text are defined in clause 2. When a definition of part 1 concerns an adjective, the adjective and the associated noun are also in bold.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 335-2-3:1993 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
335-2-3

Quatrième édition
Fourth edition
1993-06

Sécurité des appareils électrodomestiques
et analogues

Partie 2:
Règles particulières pour les fers à repasser
électriques
(standards.iteh.ai)

Safety of household and similar electrical
appliances

<https://standards.iteh.ai/standards/sist/390f2f02-c424-439f-9fba-811e51e782b/sist-en-60335-2-3-1997>

Part 2:
Particular requirements for electric irons

© CEI 1993 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

P

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
Clause	
1 Scope	9
2 Definitions	9
3 General requirement	11
4 General condition for the tests	13
5 Void	13
6 Classification	13
7 Marking and instructions	13
8 Protection against access to live parts	15
9 Starting of motor-operated appliances	15
10 Power input and current	15
11 Heating	15
12 Void	17
13 Leakage current and electric strength at operating temperature	19
14 Void	19
15 Moisture resistance	19
16 Leakage current and electric strength	19
17 Overload protection of transformers and associated circuits	19
18 Endurance	19
19 Abnormal operation	19
20 Stability and mechanical hazards	21
21 Mechanical strength	23
22 Construction	23
23 Internal wiring	27
24 Components	27
25 Supply connection and external flexible cords	27
26 Terminals for external conductors	29
27 Provision for earthing	29
28 Screws and connections	29
29 Creepage distances, clearances and distances through insulation	29
30 Resistance to heat, fire and tracking	31
31 Resistance to rusting	31
32 Radiation, toxicity and similar hazards	31
Annexes	31

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES

Part 2: Particular requirements for electric irons

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international cooperation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by technical committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 3) They have the form of recommendations for international use published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.

This part of International Standard IEC 335 has been prepared by IEC technical committee No. 61: Safety of household and similar electrical appliances.

It forms the fourth edition of IEC 335-2-3 and replaces the third edition and its amendment.

The text of this part is based on the following documents:

DIS	Report on voting
61(CO)763	61(CO)777

Full information on the voting for the approval of this part can be found in the voting report indicated in the above table.

This part 2 is to be used in conjunction with the latest edition of IEC 335-1 and its amendments. It was established on the basis of the third edition (1991) of that publication.

This part 2 supplements or modifies the corresponding clauses of IEC 335-1, so as to convert that publication into the IEC standard: Safety requirements for electric irons.

Where a particular subclause of part 1 is not mentioned in this part 2, that subclause applies as far as is reasonable. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in part 1 is to be adapted accordingly.

NOTES

1 The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- test specifications: in italic type;
- notes: in small roman type;

Words in **bold** in the text are defined in clause 2.

2 Subclauses which are additional to those in part 1 are numbered starting from 101.

The following additional differences exist in some countries:

- Clause 3: The d.c. component in the appliance neutral is limited (Australia).
- 6.1: Class 0 and Class 0I irons are not allowed (China, Norway, Switzerland and Turkey).
- 11.8: The allowance of 60 K does not apply (Japan).
- 11.8: For the test with the iron on the pointed support, all the temperature rise limits apply (U.S.A.).
- 19.4: The test is also carried out with the iron on the printed supports (U.S.A.).
- 21.101: The drop test is different (U.S.A.).
- 22.105: The endurance test is not performed (U.S.A.).
- 25.7: PVC cords are not allowed (Canada, Japan and U.S.A.).
- 25.14: The flexing test is different (U.S.A.).

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 60335-2-3:1997
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/390f2f02-c424-439f-9fba-81f1e5fe782b/sist-en-60335-2-3-1997>

SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES

Part 2: Particular requirements for electric irons

1 Scope

This clause of part 1 is replaced by:

This standard deals with the safety of electric dry irons and steam irons, including those with a separate water reservoir or boiler having a capacity not exceeding 5 l, for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250 V.

Appliances not intended for normal household use, but which nevertheless may be a source of danger to the public, such as appliances intended to be used by laymen in shops, in light industry and on farms, are within the scope of this standard.

So far as is practicable, this standard deals with the common hazards presented by appliances which are encountered by all persons in and around the home.

This standard does not in general take into account

- the use of appliances by young children or infirm persons without supervision;
- playing with the appliance by young children.

NOTES

- 1 Attention is drawn to the fact that:
 - for appliances intended to be used in vehicles or on board ships or aircraft, additional requirements may be necessary;
 - for appliances intended to be used in tropical countries, special requirements may be necessary;
 - in many countries additional requirements are specified by the national health authorities, the national authorities responsible for the protection of labour and similar authorities.
 - additional requirements for pressure vessels may be specified by the national authorities responsible for the safety of pressure vessels.
- 2 This standard does not apply to:
 - rotary and flat-bed ironers (IEC 335-2-44);
 - appliances designed exclusively for industrial purposes;
 - appliances intended to be used in locations where special conditions prevail, such as the presence of a corrosive or explosive atmosphere (dust, vapour or gas).

2 Definitions

This clause of part 1 is applicable except as follows:

2.2.9 Replacement:

normal operation: The iron is placed on its stand and is operated with its thermostat at the highest setting.

If the iron does not have a **thermostat**, the surface temperature at the mid-point of the centre line of the **soleplate** is maintained at $250\text{ °C} \pm 10\text{ °C}$ by switching the supply on and off or at the highest temperature if it is lower.

Steam irons with a separate water reservoir or boiler are operated with the water reservoir or boiler filled with water.

Pressurized steam irons incorporating the boiler are operated with or without water, whichever is more unfavourable.

Other **steam irons** are operated empty.

2.101 steam Iron: Iron having means to produce and supply steam to the textile material while ironing.

NOTE - **Steam irons** may incorporate a means for blowing steam on clothes.

2.102 vented steam Iron: **Steam Iron** in which steam is produced when the water contacts the **soleplate**, the water reservoir being at atmospheric pressure.

NOTE - The water reservoir may be incorporated in the iron or is connected by a hose to the iron.

2.103 pressurized steam Iron: **Steam Iron** in which steam is produced in a boiler at a pressure exceeding 50 kPa.

NOTE - The boiler may be incorporated in the iron or is connected by a hose to the iron.

2.104 Instantaneous steam Iron: **Steam Iron** in which small quantities of water are pumped from the water reservoir and in which steam is produced when the water contacts the walls of the boiler, the water reservoir and the boiler being at atmospheric pressure.

NOTE - The water and the boiler are connected to the iron by a hose.

2.105 cordless iron: Iron which is connected to the supply only when placed on its **stand**.

NOTE - **Cordless irons** may be directly connected to the supply mains during ironing by a **detachable part** to which the **supply cord** is fixed.

2.106 soleplate: Heated part of the iron which is pressed against the textile material while ironing.

2.107 stand: Heel of the iron or a separate part provided with the iron, on which the iron is placed when at rest.

NOTE - The separate water reservoir or boiler may serve as the **stand**.

3 General requirement

This clause of part 1 is applicable.

4 General condition for the tests

This clause of part 1 is applicable except as follows:

4.3 Addition:

For irons with a thermostat the test of 21.101 is made before that of clause 11. The test of 22.103 is made at the end of the test of clause 11.

4.101 *Unless otherwise specified, irons are tested as heating appliances even if they incorporate a motor.*

4.102 *If a cordless iron can also be directly connected to the supply mains during ironing, the relevant tests are applicable for both modes of operation.*

5 Void

6 Classification

This clause of part 1 is applicable.

7 Marking and Instructions

This clause of part 1 is applicable except as follows:

7.1 Modification:

Instead of the text of the third dashed item, the following applies:

- **rated power input in watts or kilowatts.**

Addition:

Stands of cordless irons shall be marked with:

- **rated voltage or rated voltage range, in volts;**
- **rated power input or rated power input range, in watts or kilowatts.**

7.12 Addition:

The instructions for use shall contain the substance of the following:

- that the user must not leave the iron unattended while it is connected to the supply;
- for **steam irons** and irons incorporating means for spraying water, that the plug of the supply cord must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water;
- for **pressurized steam irons**, that the filling aperture must not be opened during use. Instructions for the safe refilling of the water reservoir shall be given;
- for **cordless irons**, that the iron must only be used with the stand provided;
- for **travel irons**, that they are not intended for regular use.